



California's Protection & Advocacy System
Toll-Free (800) 776-5746

Thanh Toán Vượt Mức Tiền Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI)

Tháng 3 năm 2012, Ấn Phẩm Số 5421.05 -Vietnamese

Tờ thông tin này trình bày nội dung về khoản thanh toán vượt mức tiền Thu Nhập An Sinh Bổ Sung (SSI): các khoản thanh toán này là gì, nguyên nhân gì dẫn đến thanh toán vượt mức, ai chịu trách nhiệm về các khoản thanh toán này và các lựa chọn dành cho quý vị nếu quý vị có khoản thanh toán vượt mức SSI. Tờ thông tin này cũng đề cập đến các khoản thanh toán vượt mức dưới các hình thức khác của phúc lợi An Sinh Xã Hội, như Bảo Hiểm An Sinh Xã Hội cho Người Khuyết Tật (SSDI).

1. Khoản Thanh Toán Vượt Mức SSI Là Gì?

Khoản thanh toán vượt mức SSI là khoản thanh toán SSI do Cơ Quan Quản Lý An Sinh Xã Hội ("SSA") chi trả cho quý vị với số tiền nhiều hơn số tiền thực tế mà SSA tuyên bố là quý vị được nhận.¹ Giá trị thanh toán vượt mức là chênh lệch giữa số tiền quý vị nhận được và số tiền công lý quý vị nhận được theo SSA.²

2. Tôi Có Thể Làm Gì nếu SSA Tuyên Bố Tôi Có Khoản Thanh Toán Vượt Mức còn Tôi Cho Rằng Họ Bị Nhầm?

Nếu SSA tuyên bố quý vị có khoản thanh toán vượt mức, quý vị có quyền kháng cáo. Xem các câu hỏi 10, 12 và 18 dưới đây. Ngoài ra, quý vị cũng có quyền yêu cầu miễn khoản thanh toán vượt mức. Xem các câu hỏi 13-18 dưới đây.

¹ 20 C.F.R. Mục 416.525(a); 20 C.F.R. Mục 416.537(a)

² 20 C.F.R. Mục 416.538(a)

3. Nguyên Nhân Nào Có Thể Dẫn Đến Khoản Thanh Toán Vượt Mức?

Có một số nguyên nhân dẫn đến khoản thanh toán vượt mức. –Ùi khi, các khoản thanh toán vượt mức xảy ra do một người đã không báo cáo thông tin mà họ cần báo cáo với SSA. –Ùi khi, mọi người báo cáo theo quy định, nhưng SSA không thực hiện điều chỉnh trong khoản thanh toán SSI. Xem các câu hỏi 4 và 5 để biết thêm thông tin về việc báo cáo.

4. Tôi Cần Báo Cáo Những Gì Để Giảm Khả Năng Thanh Toán Vượt Mức?

Quý vị cần phải báo cáo một số sự kiện có thể ảnh hưởng đến số tiền trên séc SSI, hoặc tình huống kiện nhận SSI của quý vị, *trong vòng 10 sau tháng có thay đổi.*³ SSA cần một tháng kể từ ngày quý vị báo cáo để xem xét bất kỳ thông tin nào quý vị cung cấp về điều chỉnh séc của quý vị. Ví dụ, một thay đổi diễn ra vào tháng 1, và quý vị báo cáo chậm nhất vào ngày 10 tháng 2, dự kiến sẽ được phản ánh trong séc tháng 3 của quý vị. Nếu SSA không nhận được thông tin kịp thời, SSA không thể điều chỉnh séc của quý vị, và quý vị có thể nhận được khoản thanh toán vượt mức.

Quý vị cần phải báo cáo thông tin sau đây:⁴

- Tiền lương kiếm được và thu nhập ngoài tiền lương;
- Thay đổi về tiền lương kiếm được và thu nhập ngoài tiền lương;
- Thay đổi về điều kiện sinh hoạt, chẳng hạn như thay đổi về nơi cư trú hoặc thay đổi về thành phần hộ gia đình;
- Ly dị, kết hôn hoặc ly thân;
- Sức khỏe có cải thiện;
- Tình huống kiện nhận các phúc lợi khác;
- Trở thành người phạm trọng tội ang bỏ trốn, vi phạm cam kết tạm tha hoặc quản chế; và

³ 20 C.F.R. Mục 416.708; 20 C.F.R. Mục 416.714

⁴ 20 C.F.R. Mục 416.708

- Vào một cơ sở chăm sóc sức khỏe thể chất hoặc tâm thần khi quý vị không còn khả năng về hoặc bác sĩ của quý vị cho rằng quý vị cần ở lại trong hơn 90 ngày.

Không báo cáo các sự kiện có nghĩa là số tiền trợ cấp SSI sẽ dựa vào thông tin sai lệch hoặc thiếu. Nếu quý vị cho SSA biết về các thay đổi và SSA vẫn tuyên bố quý vị đã vượt mức, vui lòng xem các câu hỏi 13-18 dưới đây về yêu cầu Miễn trừ.

5. Tại Sao SSA Thanh Toán Vượt Mức Cho Tôi Mặc Dù Tôi – Đã Kịp Thời Báo Cáo Sự Thay – ổi?

Thật không may là, đôi khi, mọi người báo cáo thay đổi với SSA nhưng giải thích trong câu hỏi 4, nhưng SSA không xem xét sự thay đổi. Ví dụ, một số người tiếp tục nhận tiền SSI ngay cả sau khi họ quay trở lại làm việc, mặc dù họ phải nhận khoản bị giảm trừ hoặc họ không còn đủ điều kiện nhận SSI. Thường họ không biết họ đã vượt mức thanh toán thừa cho đến khi họ nhận thông báo từ SSA nhiều tháng hoặc thậm chí nhiều năm sau đó. Trong tình huống này, đôi khi nguyên nhân thực sự vượt mức, nhưng không phải do lỗi của họ. Miễn trừ có thể là lựa chọn tốt nhất trong tình huống này. Xem các câu hỏi 13-18 dưới đây.

6. Ai Có Thể Phải Chịu Trách Nhiệm Hoàn Lại Khoản Thanh Toán Vượt Mức?

Các cơ quan sau đây có thể phải chịu trách nhiệm hoàn lại khoản thanh toán vượt mức:⁵

- Quý vị, người nhận SSI;
- Đại Diện Nhận Thanh Toán của Quý Vị (Đại Diện Nhận Thanh Toán).
 - Để biết thêm thông tin, vui lòng xem câu hỏi 7 dưới đây;
- Trong một số tình huống, người bảo trợ của quý vị, nếu quý vị là người nước ngoài đang nhận SSI⁶;

⁵ 20 C.F.R. Mục 416.570; POMS SI 02201.020 B.1

⁶ 42 U.S.C. Mục 1382j(e); POMS SI 02201.005.F

- Vợ/chồng của quý vị nếu trong thời gian thanh toán vượt mức quý vị đang sống cùng nhau và SSA không thể thu hồi lại tiền từ quý vị;⁷ hoặc
- Di sản của quý vị và/hoặc di sản của Người –ại Diện Nhận Thanh Toán, vợ/chồng hoặc người bảo trợ của quý vị.⁸

7. Khi Nợ Người –ại Diện Nhận Thanh Toán của Tôi Có Phải Chịu Trách Nhiệm Cá Nhân về Khoản Thanh Toán Vượt Mức Không?

Nếu số tiền thanh toán thừa ược Người –ại Diện Nhận Thanh Toán của quý vị sử dụng sai mục ìch, thì người Ủ sẽ chịu trách nhiệm với t" c"ch c" nh,n.⁹ Nếu số tiền Ủ ã không ược dùng ể hỗ trợ sinh hoạt hoặc chu cấp cho quý vị, thì Người –ại Diện Nhận Thanh Toán sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về khoản thanh toán vượt mức, bất kể người Ủ cũ biết về khoản thanh toán vượt mức hay không;¹⁰

Nếu khoản thanh toán SSI ược dùng ể hỗ trợ và chu cấp cho quý vị và người nhận thanh toán của quý vị biết hoặc lẽ ra phải biết về khoản thanh toán vượt mức, thì quý vị và Người –ại Diện Nhận Thanh Toán của quý vị ều sẽ chịu trách nhiệm về khoản thanh toán vượt mức.¹¹ Tuy nhiên, nếu khoản thanh toán SSI ã ược dùng ể hỗ trợ và chu cấp cho quý vị, và người nhận thanh toán của quý vị ã không biết thông tin về khoản thanh toán vượt mức, thì quý vị sẽ chịu trách nhiệm về khoản thanh toán vượt mức.¹²

⁷ 42 U.S.C. Mục 1383(b); POMS SI 02201.005.F

⁸ 20 C.F.R. Mục 416.537(a); POMS SI 02201.005.F

⁹ POMS SI 02201.005.G.2.c, d

¹⁰ POMS SI 02201.005.G.2.b

¹¹ POMS SI 02201.005.G.2.

¹² POMS SI 02201.005.G.2.a

8. Thông Báo về Khoản Thanh Toán Vượt Mức Phải Bao Gồm Nội Dung Gì?

Quý vị có quyền nhận được bản thông báo nếu SSA cho rằng quý vị nhận được khoản thanh toán vượt mức. Thông báo phải bao gồm thông tin sau đây:¹³

- Tại sao có khoản thanh toán vượt mức;
- Số tiền thanh toán vượt mức;
- (C-c) tháng đã thanh toán vượt mức;
- Danh sách trình bày số tiền đã thanh toán và số tiền tháng lễ phải thanh toán cho quý vị;
- Tỷ lệ điều chỉnh séc SSI của quý vị nếu quý vị không thanh toán đầy đủ và tiếp tục nhận SSI (tháng là 10%);
- Quyền yêu cầu được miễn trừ và/hoặc tái xét (kháng cáo) của quý vị (xem câu hỏi 8 dưới đây)
- Cách yêu cầu miễn trừ và/hoặc tái xét (kháng cáo)
- Một thông báo cũng sẽ được gửi cho đại diện nhận thanh toán của quý vị và/hoặc đại diện pháp lý của quý vị.

Nếu một luật sư hoặc một nhân viên từ SSA cho quý vị biết rằng quý vị đã nhận được một khoản thanh toán vượt mức, nhưng quý vị đã không nhận được thông báo về khoản thanh toán vượt mức thực tế, hãy đề nghị SSA gửi cho quý vị thông báo.

9. Điều Gì Sẽ Xảy Ra với SSI của Tôi Nếu Tôi Nhận Được Khoản Thanh Toán Vượt Mức?

SSA sẽ đề nghị quý vị hoàn trả đầy đủ khoản thanh toán vượt mức trong vòng 30 ngày. Nếu quý vị không làm theo đề nghị này, và quý vị vẫn đủ điều kiện nhận SSI, thì SSA sẽ khấu trừ số tiền ít hơn trong số 10% tổng thu nhập có thể tính được hàng tháng của quý vị hoặc toàn bộ thu nhập hàng tháng của quý vị.¹⁴ SSA sẽ bắt đầu khấu trừ tiền 60 ngày sau khi quý vị nhận được thông báo về khoản thanh toán vượt mức. Quý vị luôn có thể thỉnh thoảng tỷ lệ thanh toán khác bất kỳ lúc nào. Ví dụ, quý vị có thể đề nghị SSA cho phép

¹³ 20 C.F.R. Mục 416.558; POMS SI 02201.025

¹⁴ 20 C.F.R. Mục 416.570; 20 C.F.R Mục 416.571

quý vị hoàn lại \$20 mỗi tháng nếu Ủy lậ tất cả số tiền quý vị có thể chi trả. Tuy nhiên, trong trờng hợp Cơ Quan Qua n Ly l An Sinh Xã Hội nghĩ rằng ã xảy ra gian lận, họ sẽ khỪng òng ý giảm trừ thanh toán.¹⁵

10. Tôi Có Thể Kháng Cáo Khoản Thanh To n V ọt Mức vậ Ng, n Chặn Việc Giảm Trừ Không?

Có, quý vị có thể lậ m iều Ủ. ể giữ nguyên SSI của mình, quý vị phải gửi kháng cáo **trong vòng 10 ngày kể từ khi nhận thông báo về khoản thanh to n v ọt mức.**¹⁶ SSA x c ình rằng quý vị sẽ “nhận” thông báo không chậm hin n, m ngày sau ngày cũ trín thỪng b o. Vì dụ, nếu thông báo của quý vị ghi ngày 1 tháng 1, SSA sẽ giả ình quý vị nhận ược thông báo chậm nhất vào ngày 5 tháng 1. Quý vị phải gửi kháng cáo chậm nhất vào ngày 15 tháng 1. Nếu quý vị kháng cáo trong vòng 10 ngày, SSA sẽ không giảm số tiền trợ cấp của quý vị cho ến khi có quyết ình. Nếu quý vị không kháng cáo trong vòng 10 ngày, quý vị vẫn có thể yêu cầu kháng cáo trong vòng 60 ngày kể từ ngày nhận ược thông báo về khoản thanh to n v ọt mức.¹⁷ Nh ững số tiền SSI sẽ bị giảm trong thời gian tiến hành kháng cáo. Xem các câu hỏi 12 ến 18 ể biết thông tin về gửi ìn **Kháng Cáo**. ể biết thông tin về c-c b ớc trong quy trình kháng cáo, vui lòng xem Ấn Phẩm về kháng cáo của SSA, có tại: <http://www.socialsecurity.gov/pubs/10041.html>.

11. Tôi Có Thể Làm Gì ể Không Phải Hoàn Trả Khoản Thanh To n V ọt Mức cho SSA?

Có năm cách quý vị có thể lậ m ể không phải hoàn trả cho SSA: Yêu cầu tái xét (Kháng Cáo), Miễn trừ trách nhiệm hoàn trả khoản thanh to n v ọt mức (Miễn trừ trách nhiệm), Kháng Cáo và Miễn Trừ Trách Nhiệm (òng thời), Khoản Thanh To n ược Dàn Xếp và Phá Sản. Mỗi một lựa chọn trong số nậ y ược giải thích ở d ới y.

¹⁵ 20 C.F.R. Mục 416.571

¹⁶ 20 C.F.R. Mục 416.1336(b)

¹⁷ 20 C.F.R. Mục 416.1409

12. Khi Nào Tôi Nên KHÁNG CÁO?

Gửi kháng cáo nếu:¹⁸

- Thông báo về khoản thanh toán vượt mức trình bày sai thu nhập của quý vị
- Thông báo về khoản thanh toán vượt mức trình bày sai số tiền phúc lợi của quý vị
- Quý vị không tin quý vị nợ số tiền như SSA thông báo;
- Quý vị tin không là quý vị đã bị thanh toán vượt mức, hoặc
- Quý vị không chịu trách nhiệm hoàn trả (tức là quý vị lập lại diện nhận thanh toán, vợ/chồng, v.v.).¹⁹

Chúng tôi khuyến nghị quý vị yêu cầu tái xét qua “cuộc họp không chính thức” để quý vị có thể gặp một nhân viên của SSA để cùng quý vị xem xét vụ việc.²⁰ Nếu quý vị không hiểu lý do SSA tuyên bố quý vị đã “vượt thanh toán vượt mức”, nhân viên của SSA sẽ có thể giải thích cho quý vị.

Nếu quý vị bỏ lỡ thời hạn kháng cáo 60 ngày, quý vị vẫn có thể kháng cáo nếu quý vị có “lý do chính đáng”.²¹

13. MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM Là Gì, và Khi Nào Thì Tôi Nên Nộp –in Xin MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM?

Miễn trừ trách nhiệm là sự công nhận rằng quý vị thực sự nhận “ợc khoản thanh toán vượt mức, và quý vị yêu cầu không phải hoàn trả. Quý vị sẽ không phải hoàn trả khoản thanh toán vượt mức nếu SSA chấp thuận yêu cầu miễn trừ trách nhiệm của quý vị.²² Nếu SSA từ chối yêu cầu miễn trừ trách nhiệm của quý vị, thì quý vị có thể kháng cáo quyết định từ chối. ²³

¹⁸ 20 C.F.R. Mục 416.1408

¹⁹ POMS SI 02201.005

²⁰ 20 C.F.R. Mục 416.1413

²¹ 20 C.F.R. Mục 416.1411

²² 20 C.F.R. Mục 416.551

²³ 20 C.F.R. Mục 416.557

Yêu cầu miễn trừ trách nhiệm hoàn trả khoản thanh toán vượt mức CHỈ khi quý vị đồng ý rằng quý vị đã nhận được khoản thanh toán vượt mức hoặc quý vị đã thua kiện trong kháng cáo phủ nhận sự tồn tại của khoản thanh toán vượt mức. Nộp in xin miễn trừ trách nhiệm có nghĩa là quý vị đang thừa nhận có khoản thanh toán vượt mức.

Khi yêu cầu miễn trừ trách nhiệm, quý vị phải chứng minh rằng việc thanh toán vượt mức không phải do lỗi của quý vị và một trong các điều sau, y lệ [đúng](#):²⁴

- Quý vị gặp khó khăn về tài chính khi phải hoàn trả tiền (quý vị cần số tiền để trang trải chi phí sinh hoạt thường thường của mình). Sẵn sàng nộp hồ sơ in chứng minh rằng các hồ sơ in hàng tháng của quý vị tiêu tốn hết thu nhập của quý vị;²⁵
- Nếu quý vị vẫn đang nhận SSI, việc hoàn trả sẽ khiến lý do SSI được xác định trở nên vô nghĩa. Điều này xảy ra khi thu nhập của quý vị không vượt quá giới hạn trợ cấp SSI/SSP cộng với \$85;²⁶
- Việc hoàn trả sẽ là “trái với công lý và lòng tin”, chẳng hạn như khi quý vị dựa vào khoản thanh toán SSI của quý vị, sau đó phát hiện thấy khoản này là không chính xác, và từ bỏ một quyền có giá trị hay thay đổi hoàn cảnh theo chiều hướng xấu đi;²⁷
- Quý vị có nguồn thu nhập di thừa từ \$50 trở xuống, bao gồm các nguồn thu nhập mặc định, và sự lệ thuộc nghiêm trọng duy nhất dẫn đến việc thanh toán vượt mức. Yêu cầu miễn trừ trách nhiệm của quý vị sẽ được phê duyệt trừ khi quý vị cố tình hay cố ý không báo cáo kịp thời hoặc chính xác các nguồn thu nhập của quý vị hoặc giá trị các nguồn thu nhập của quý vị;²⁸ hoặc
- Số tiền thanh toán vượt mức từ \$1000,01 trở xuống.²⁹ Giá trị này có thể được sử dụng cho mỗi giai đoạn thanh toán vượt mức riêng lẻ. Nghĩa là, các giai đoạn thanh toán vượt mức riêng biệt không được kết hợp để

²⁴ 20 C.F.R. Mục 416.550

²⁵ 42 U.S.C. Mục 1383(b); 20 C.F.R. Mục 416.553

²⁶ Id.

²⁷ 42 U.S.C. Mục 1383(b); 20 C.F.R. Mục 416.554

²⁸ 20 C.F.R. Mục 416.556; POMS SI 02260.025.C.2; SI 02260.035

²⁹ 20 C.F.R. Mục 416.555; POMS SI 02260.030

x-c ịnh liệu khoản thanh to-n v"ợt mức có thấp hơn \$1000,01 hay khÙng.

Quý vị có thể yêu cầu miễn trừ trách nhiệm ối với bất kỳ phần thanh to-n v"ợt mức nào. Chẳng hạn nh", quý vị ã không báo cáo thay ổi trong vòng 10 ngày àu tiên của th-ng sau Ò nh"ng ã báo cáo tr"ớc khi hết tháng. Quý vị có thể yêu cầu miễn trừ tất cả các khoản thanh to-n v"ợt mức ngoại trừ khoản thanh to-n v"ợt mức cho tháng một.³⁰

Quý vị có thể nhận "ợc một Mẫu Yêu Cầu Miễn Trừ Trách Nhiệm bằng c-ch ến v,,n phòng SSA, gọi SSA và yêu cầu họ gửi qua "ờng cho quý vị một mẫu hoặc tải về từ trang web của SSA tại ịa chỉ:
<http://www.ssa.gov/online/ssa-632.pdf>.

14. Giới Hạn Thời Gian Yêu Cầu Miễn Trừ Trách Nhiệm Là Khi Nào?

Không có giới hạn thời gian yêu cầu miễn trừ trách nhiệm. Quý vị có thể yêu cầu miễn trừ trách nhiệm bất kỳ lúc nào. Thậm chí quý vị có thể yêu cầu miễn trừ sau khi quý vị ã trả hết khoản thanh to-n v"ợt mức.³¹ Sau khi quý vị nộp yêu cầu miễn trừ trách nhiệm, SSA sẽ xem xét yêu cầu của quý vị và ra quyết ịnh có lợi hoặc tổ chức một buổi họp riêng với quý vị nếu SSA không thể "a ra quyết ịnh có lợi.³² Quý vị cũng có thể kháng cáo quyết ịnh từ chối miễn trừ trách nhiệm.

15. Nếu Tôi Nộp –in Xin Miễn Trừ Trách Nhiệm, SSA Sẽ Quyết –ịnh Liệu Tôi Có Hay Không Có Sai Phạm Nh" Thế Nào?

SSA sẽ cân nhắc liệu quý vị có hay "không có sai phạm" bằng cách xem xét liệu quý vị:³³

³⁰ 20 C.F.R. Mục 416.551

³¹ POMS SI 02260.001.A.3

³² 20 C.F.R Mục 416.557

³³ 20 C.F.R. Mục 416.552

- –ã hiểu nghĩa vụ hoàn trả khoản tiền mà lẽ ra quý vị khÙng ược nhận;
- –ã hiểu rằng quý vị ã nhận ược khoản thanh to·n v"ọt mức vào thời iểm thanh to·n v"ọt mức;
- –ã hiểu các yêu cầu báo cáo của SSA. SSA sẽ xem xét khả năng biết ọc, trình độ học vấn của quý vị, liệu tiếng Anh có phải là ngôn ngữ thứ hai của quý vị hay không, hay liệu quý vị có tình trạng khuyết tật khiến quý vị cảm thấy khó hiểu mọi thứ hay không;
- –ã òng ý báo cáo các sự việc ảnh hưởng ến số tiền phúc lợi hay tình ù iều kiện của quý vị;
- –ã biết các sự kiện lẽ ra cần ược báo cáo;
- –ã cố gắng tuân thủ các yêu cầu báo cáo;
- –ã tuân thủ các yêu cầu báo cáo;
- –ã có khả năng vậ ci hội tuân thủ các yêu cầu báo cáo;
- –ã nhận ược thông tin không chính xác hoặc gây sai lệch từ một nguồn thông tin chính thức nh" nh,n viñ, ấn phẩm của SSA, v.v.; và
- –ã biết ược sự cần thiết phải báo cáo sự việc nh"ng tin rằng sự việc ù khÙng quan trọng và sẽ không có ảnh hưởng quan trọng ến số tiền trợ cấp hoặc tình ù iều kiện của quý vị.

LƯU Ý: Nếu SSA không thể chứng minh và ghi lại nguyên nhân thanh to·n v"ọt mức, hoặc không thể giải thích ãy ù cho quý vị các thông tin về việc thanh to·n v"ọt mức, quý vị phải ược tuyên bố là không có sai phạm.³⁴

16. Trong Những Tr"ờng Hợp Nào SSA Có Thể Từ Chối Yêu Cầu Miễn Trừ Trách Nhiệm Vì SSA Quyết –ịnh Rằng Tôi Có Sai Phạm?

Quý vị có thể bị tuyên bố là "có sai phạm" liñn quan ến khoản thanh to·n v"ọt mức khi việc thanh toán sai xảy ra do một trong c·c nguyên nhân sau ,y:³⁵

- Quý vị ã không cung cấp cho SSA thông tin lẽ ra quý vị cần cung cấp. Ví dụ, quý vị ã không báo cáo thông tin ược liệt kê ở trên trong câu hỏi 4;
- Quý vị biết rằng quý vị ã cung cấp thông tin sai cho SSA;

³⁴ POMS SI 02260.015.B.1.b

³⁵ Id.

- Quý vị đã nhận vượt quy định thành tiền mặt các tờ séc bị trùng lặp;
- Quý vị đã từng nhận được các khoản thanh toán vượt mức tăng tự động; hoặc
- Quý vị đã nhận được một khoản thanh toán điều kiện vượt đã không tuân thủ. Các khoản thanh toán điều kiện do SSA thực hiện khi quý vị ký vào một văn bản thỏa thuận và hiểu được các hậu quả (ví dụ như hoàn trả SSA) nếu quý vị không đáp ứng một số điều kiện.
 - Ví dụ: Vào ngày 1 tháng 1, người nhận SSI đồng ý bằng văn bản chi tiêu dần khoản \$2.000 cho đến ngày 31 tháng 3 và được thông báo rằng nếu người nhận không chi tiêu hết tiền đến ngày 31 tháng 3, người nhận sẽ phải hoàn trả séc SSI của mình từ ngày 1 tháng 1 cho đến hết ngày 31 tháng 3. Nếu người nhận không chi tiêu hết tiền đến ngày 31 tháng 3, người nhận sẽ có khoản thanh toán vượt mức và sẽ bị tuyên bố là có sai phạm.

Người yêu cầu được miễn trừ trách nhiệm sẽ không bị buộc tội do người khác có sai phạm hoặc đã biết được thông tin. Ví dụ, trong trường hợp một trẻ nhận SSI, trẻ sẽ không bị buộc tội khi cha mẹ không báo cáo một sự kiện có thể ảnh hưởng đến số tiền phúc lợi hay tình hình điều kiện nhận SSI của trẻ. Trẻ sẽ không có sai phạm. Điều này không có nghĩa là cha mẹ, với trách nhiệm tài chính và diện nhận thanh toán, không có lỗi và không chịu trách nhiệm hoàn trả.³⁶

17. Nếu Tôi Nộp Đơn Xin Miễn Trừ Trách Nhiệm, SSA Sẽ Quyết Định Liệu Việc Hoàn Trả Khoản Thanh Toán Vượt Mức Có Khiến Tôi Gặp Khó khăn Tài Chính Hay Không?

Nếu quý vị đang nhận SSI, thì SSA tự động coi việc quý vị phải hoàn trả khoản thanh toán vượt mức là khó khăn tài chính đối với quý vị. Nếu quý vị không còn nhận được SSI, quý vị sẽ cần phải chứng minh rằng quý vị không thể trả khoản thanh toán vượt mức, dựa trên thu nhập và chi tiêu của quý vị. Chúng tôi khuyến nghị quý vị điền kèm mẫu Yêu Cầu Miễn Trừ Trách Nhiệm, tất cả giấy tờ mà quý vị cho rằng sẽ hỗ trợ quan điểm của quý vị (ví dụ như hóa đơn, sao kê ngân hàng, từ SSA). Quý vị không cần phải điền kèm những giấy tờ này hoặc trả lời một số câu hỏi về thu

³⁶ SI 02260.010.B.3

nhập và chi tiêu của quý vị nếu quý vị vẫn đang nhận SSI, bởi vì quý vị “ợc giả ình là gặp hoàn cảnh khỦ kh,,n.³⁷

Nếu quý vị bị từ chối miễn trừ trách nhiệm vì SSA tuyên bố rằng quý vị sẽ không gặp phải khỦ kh,,n về tài chính khi hoàn trả khoản thanh to·n v”ợt mức và quý vị cũ thay ổi về hoàn cảnh (tình hình tài chính của quý vị trở nên xấu i) thì quý vị có thể phải chứng minh rằng quý vị sẽ gặp khỦ kh,,n về tài chính khi hoàn trả khoản thanh to·n v”ợt mức.

18. Trong Những Tr”ờng Hợp Nào Tôi Nên Nộp –in KH;NG C;O V; MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM (–ÔNG THỜI)?

Nếu quý vị không chắc chắn về iều cần làm, vui lòng kháng cáo trong vòng 60 ngày và yêu cầu miễn trừ trách nhiệm. SSA phải xử lý kháng cáo tr”ớc.³⁸

19. KHOẢN THANH TO;N →ỢC DÀN XẾP là gì?

Quý vị có thể ề nghị thanh toán cho SSA một khoản tiền ít hơn tổng số tiền còn nợ nh” một khoản thanh to·n ãy ù.³⁹ Các yếu tố sẽ “ợc SSA xem xét bao gồm:

- Khả n,,ng trả hết nợ của quý vị;
- Khả n,,ng iều chỉnh hiện tại hoặc trong t”ing lai;
- Số tiền quý vị ề nghị so với số tiền quý vị nợ;
- Các thỏa thuận “ợc dàn xếp khác mà quý vị ã có và hoàn cảnh của các thỏa thuận ù; v;†
- Phí tổn SSA phải chịu khi kiện quý vị ra tòa ể hoàn trả khoản thanh to·n v”ợt mức

³⁷ 20 C.F.R. Mục 416.553

³⁸ Thông Báo Khẩn Cấp của SSA EM-10092, có hiệu lực vào ngày 22/12/2010

³⁹ 20 C.F.R. Mục 416.571

20. Tôi Có Thể Nộp Đơn Xin PHỤ SẢN Ể MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM Hoàn Trả Khoản Thanh Toán Vượt Mức SSI Không?

Có. Quý vị có thể nộp đơn lên tòa án phá sản để đưa khoản thanh toán vượt mức SSI vào khoản nợ không có bảo đảm có thể được miễn trừ.⁴⁰ Nếu quý vị muốn đi theo quy trình này, quý vị cần hỏi ý kiến một chuyên gia về luật phá sản.

21. Làm Thế Nào Để Tôi Tránh Không Phải Nhận Khoản Thanh Toán Vượt Mức Trong Tương Lai?

- Báo cáo mọi thay đổi trong cuộc sống có thể ảnh hưởng đến số tiền trợ cấp An Sinh Xã Hội mà quý vị nhận hoặc tình huống điều kiện của quý vị. Tốt nhất là báo cáo thay đổi lên SSA bằng văn bản và lưu giữ bản sao báo cáo. Quý vị gửi qua đường bưu điện hoặc gửi tận tay. Trên bản sao của quý vị, ghi rõ thời gian quý vị gửi qua đường bưu điện. Nếu quý vị báo cáo qua điện thoại, vui lòng ghi ra ngày, thời gian, số điện thoại quý vị đã gọi và tên người quý vị đã trao đổi.

- Không tiêu số tiền quý vị nhận được từ SSA nếu quý vị nghi ngờ lẽ ra quý vị đã không nhận được số tiền này. Báo cáo điều này lên SSA. Nếu SSA từ chối cung cấp cho quý vị văn bản xác nhận, vui lòng liên hệ với Thống đốc Nghị Sĩ Hoa Kỳ hoặc Đại Biểu Quốc Hội và yêu cầu người xử lý các vấn đề An Sinh Xã Hội tại văn phòng Ủy gia. Nếu quý vị không thể hoàn trả lại số tiền Ủy gia cho SSA, đừng chi tiêu số tiền Ủy gia. Giữ số tiền Ủy gia trong tài khoản ngân hàng của quý vị cho đến khi vấn đề được giải quyết.

- Hiểu được Hỗ Trợ và Chu Cấp bằng Hiện Vật (ISM) và "thu nhập" này có thể ảnh hưởng đến số tiền phúc lợi hoặc tình huống điều kiện của quý vị như thế nào. Để biết thông tin về ISM, vui lòng xem ấn phẩm của chúng tôi về chủ đề này tại:

Lưu Ý: Nếu quý vị đang nhận cả Thu Nhập An Sinh Xã Hội cho Người Khuyết Tật (SSDI) và SSI, quý vị phải báo cáo mọi thay đổi cho nhân viên quản lý hồ sơ SSI và nhân viên quản lý hồ sơ SSDI.

⁴⁰ POMS SI 02220.040

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/ssi-applicants-and-recipients-not-knowing-about-in-kind-support-and-maintenance-can>

22. Tôi Có Thể Nhận Thêm Thông Tin về Cách Tránh Không Phải Nhận Khoản Thanh Toán Vượt Mức Ở Nhà?

Truy cập trang web của SSA tại địa chỉ www.ssa.gov. –ấn mục “Get a Publication,” (Nhận Ấn Phẩm), sau đó chọn “SSI” trên menu thả xuống, rồi chọn, “SSI Spotlights” (Thông Tin Chính về SSI). Quý vị có thể chọn ấn phẩm SSI Spotlights (Thông Tin Chính về SSI) mà quý vị muốn đọc. Ấn phẩm SSI Spotlights (Thông Tin Chính về SSI) bao gồm “Rights and Responsibilities” (Các Quyền và Trách Nhiệm), “Reporting Your Earnings” (Báo Cáo Thu Nhập của Quý vị), “Living Arrangements” (Các Sắp Xếp về Sinh Hoạt), và nhiều nội dung khác.

Tổ chức Disability Rights California nhận tài trợ từ nhiều nguồn khác nhau, để biết danh sách đầy đủ các nhà tài trợ, vui lòng truy cập <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.